FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 150 Chambly Rivières — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Paroisse St Joseph Chambly — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alphonse Brunelle — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 1er au 2

Dist 150 Enu 2

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House | Family, household or institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account (See instructions.) | WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in the woods mill," "at found," "on the drive" etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. | Rate of earnings per hour at chief trade. Cents. | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accident or illness. | Cost of insurance in cents/year. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University. | Blind. | IN (Specify ans |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile | Famille, ménage ou institution | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions) | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "au chantier," "au flottage," "au chargement," "à la ligne," etc. "Tonderie" ou "Fonderie" sur "Plaintes" etc. | Nombre de semaines durant un plein emploi au métier principal. | Nombre de semaines durant un emploi à autre travail ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier. | Heure de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 au métier principal ou de métier. | Gain total en 1910 au métier supplémentaire, emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Taux, ou gain par heure à l'emploi principal. Centins. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Par accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance annuelle en recouvrement. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université. | Aveugle. | INSTI auquel l'in |
| Lieu. Ligne. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 3 |
| 1 | 1 | Maquin Raphaël | Petite Rivière | M | Chef | M | Novembre | 1863 | 47 | Québec | | | C. Français | Canadien | Cath. R. | Cultivateur | | | | Oui | Oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Catalène | " | F | Epouse | M | Mars | 1861 | 49 | | 2 | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Français | | | |
| 3 | | " Caroline | " | F | Fille | C | Décembre | 1881 | 29 | | 2 | | Français | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 4 | | " Casimir | " | M | Fils | C | Mai | 1890 | 21 | | 2 | | Français | Canadien | Cath. R. | Bûcheron | | 30 | 0 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 5 | | " Adrienne | " | F | Fille | C | Juin | 1892 | 18 | | 2 | | Française | Canadien | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 6 | | Adams John | " | M | Domestique | C | Janvier | 1850 | 61 | Angleterre | 1880 | | Anglaise | Canadien | Cath. R. | Domestique | | 0 | 9 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 2 | 2 Bertrand Damase | " | M | Chef | M | Mai | 1860 | 51 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | Oui | Fermier | 30 | | 60 | 300 | | | | | | | Oui | Oui | Angl. | | | |
| 8 | | " Pulentine | " | F | Epouse | M | Juin | 1872 | 38 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 9 | | " Mathilde | " | F | Mère | Ve | Août | 1834 | 74 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 10 | | " Odilon | " | M | Frère | C | Juillet | 1877 | 46 | | 2 | | Française | Canadien | Cath. R. | Domestique | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 11 | 6 | " Alix | " | F | Soeur | C | Août | 1868 | 42 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 12 | | " Pacifique | " | M | Frère | C | Août | 1874 | 40 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 13 | | " Adrienne | " | F | Nièce | C | Juillet | 1886 | 24 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 14 | | " Marcelle | " | F | Fille | C | Juillet | 1910 | 1 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 15 | 3 | 3 Raymond Adelard | " | M | Chef | M | Août | 1867 | 43 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 16 | | " Elvire | " | F | Epouse | M | Février | 1878 | 32 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 17 | | " Amanda | " | F | Fille | C | Février | 1893 | 18 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 18 | | " Joseph | " | M | Fils | C | Avril | 1894 | 17 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 19 | 5 | " Marie | " | F | Fille | C | Avril | 1895 | 16 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 20 | | " Antoinette | " | F | Fille | C | Juillet | 1897 | 13 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 21 | | " George | " | M | Fils | C | Juin | 1898 | 11 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 22 | | " Aurore | " | F | Fille | C | Mars | 1901 | 10 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 23 | 4 | 4 Bigonnesse Dosithe | " | M | Chef | M | Avril | 1863 | 48 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Forgeron-G. | Cultivateur | Bon | | Oui | Boutique | 42 | | 60 | | 700 | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 24 | | " Catherine | " | F | Epouse | M | Janvier | 1864 | 47 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 25 | | Leyon Thomas | " | M | Cousin | C | Juin | 1888 | 22 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Forgeron | Fermier | | | Oui | Boutique | 50 | 1 | 60 | 66 | 220 | 6 | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 26 | 5 | 5 Lareau Alexis | " | M | Chef | M | Février | 1867 | 44 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 27 | | " Adrienne | " | F | Fille | C | Mai | 1889 | 22 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 28 | | " René | " | M | Fils | C | Novembre | 1890 | 20 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 29 | | " Juliette | " | F | Fille | C | Septembre | 1892 | 18 | | 2 | | Française | Canadien | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 30 | | " Béatrice | " | F | Fille | C | Juin | 1894 | 16 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 31 | | " Josaire | " | M | Fils | C | Octobre | 1897 | 13 | | 2 | | Française | Canadien | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 32 | | " Marcel | " | M | Fils | C | Juin | 1901 | 9 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 33 | | " Joseph Albert | " | M | Fils | C | Mai | 1903 | 8 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | " | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 34 | 6 | 6 Lamare Augustin | " | M | Chef | M | Février | 1857 | 54 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 35 | | " Azilie | " | F | Epouse | M | Octobre | 1856 | 53 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 36 | | Lecocante Eulalie | " | F | Belle mère | Ve | Avril | 1824 | 87 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 37 | | Lefaufme Albani | " | M | Domestique | C | Mai | 1895 | 16 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Domestique | | 0 | 9 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr. | | | |
| 38 | 7 | 7 Martin Aime | " | M | Chef | M | Juin | 1881 | 29 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 39 | | " Azlenna | " | F | Epouse | M | Mai | 1887 | 24 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | O | Oui | Fr. | | | |
| 40 | | " Hesterie | " | M | Fils | C | Mai | 1906 | 5 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 41 | | " Jean Paul | " | M | Fils | C | Janvier | 1908 | 3 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 42 | | " Ernestine | " | F | Fille | C | Mai | 1909 | 2 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 43 | | " Oswald | " | M | Fils | C | Décembre | 1910 | 9/12 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 44 | | Desjardins Albert | " | M | Domestique | C | Mars | 1876 | 15 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Domestique | | 0 | 9 | 60 | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 45 | 8 | 8 Charron Damase | " | M | Chef | M | Avril | 1887 | 23 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | | 0 | 0 | 60 | | Oui | Oui | Fermier | 18 | | 60 | 766 | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 46 | | " Rosilie | " | F | Epouse | M | Octobre | 1847 | 63 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 47 | 9 | " Blanche | " | F | Fille | C | Février | 1887 | 23 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 48 | | " Richard | " | M | Fils | C | Novembre | 1890 | 20 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Arpenteur | | 0 | 0 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 49 | 7 | 9 Mardle Eulalie | " | M | Petit Fils | C | Septembre | 1910 | 9/12 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | | | | N.g | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 50 | | Dubois Camille | " | M | Chef | M | Août | 1851 | 60 | | 2 | | Française | Canadienne | Cath. R. | Forgeron | | 0 | 0 | 60 | | Oui | Oui | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |

50